



FOR ANY LEGAL AID CONTACT:

THE FRONT OFFICE DISTRICT LEGAL SERVICES
AUTHORITY, KOHIMA, DIMAPUR, WOKHA, PHEK,
ZUNHEBOTO, MOKOKCHUNG, TUENSANG,
LONGLENG, KIPHIRE, MON AND PEREN OR ANY
LEGAL SERVICES CLINIC

YOUR RIGHTS MATTER



A BOOKLET ON

**NSLSA - Amülung Langbüba
nguchi la Khehzeh Nguchiba
Anyichoba (Sangtam)**

Translated by: Smti. Apila Sangtam



Published by:

Nagaland State Legal Service Authority
DC Office Compound,
Nagaland Pensioners Association Office Building, Top Floor
Nagaland : Kohima - 797001
Helpline: +9118003453883. Office- 0370-2290153
Email: nslsa.nagaland@yahoo.in
NSLSA HELPLINE-15100

Hon'ble Mr. Justice Ashutosh Kumar

Chief Justice, Gauhati High Court

_____ & _____

Patron-in-Chief NSLSA

Hon'ble Mr. Justice Kalyan Rai Surana

Judge, Gauhati High Court

_____ & _____

Executive Chairman, NSLSA

Hon'ble Mr. Justice Soumitra Saikia

Judge, Gauhati High Court

_____ & _____

Chairman, HCLSC

Kohima Bench

Mr. Neiko Akami, NJS

Member Secretary

Nagaland State Legal Services Authority

2026

NALSA Amülung Langbüba nguchi la Khehzeh Nguchiba Anyichoba

(NALSA Community mediation training manual)

Amülung Langbüba, hi tsü alaathsa yangdong jingkila, nyitsarüti kahla alih, kuhshirüti, kuhkhiti, kuhrümrüti, ko bhamüling papa nengdang kengtaba makhang yubejarong chührode palu adhrongcheh atsa lanü kuhthsi mühpehpü yangtsa külüpjühba atungte lang khüdu lile. Hiba kengtaba makhang yubejarong tsü amülung khiyohti ko yahtrotarütinü yangtsa külüpjühre.

Hiba yangtsa nengdang langbüba nguchi tsü yuzeng lahpünü yukharü pümji mühzehpü palu amülung lanü du yangtsa achingkehta chürosohre. Hiba nguchi tsü arang nguchi, tsadhingkudhing müthsapü nguchiba ko yahtrotanü nguchiba nohlüm lile. Amülungla yangtsa nengdang langbüritinü münyichehta liba amülung anyühtinglang lümlong changtasohre ko hüsüri nyidhingre. Hiba amülung langbüba nguchi la, mülung anyühdinglang ajingcho nengdang arühbürü chahnü du yangtsa khüdu la shirütanung adhrongcheh khyüsohre ko thongure.

Amülungnü yangtsa nengdang langbüba nguchi ko dhsakehta liba mülungti yubemüjang khu yangtsa ko atbachi chürosohnung kohnung. Hi khu hiba yangtsa külüpbä nguchi tsü longlangchehba, mülühchichehba ko amülung chah dhingkehnü nguchiba kangsohre.

Amülung langbüba nguchi tsü apümrü nengdang lile, ta alaathsa ailümrü ko chongcharüti nengdang ajingcho amulah lile. Hiba nguchi hi khu nyitsarü achingkehta tsungtinung müküpre, alaa yubejarong chühronung lanü zahsohre ko yangtsa chührosohre.

Langbürüti tsü amülungnü jengreng jonü khichi liba yuje ko longlangchehba langnürüti thsanung dhsütale.

Arüh ayohrüta khu yubejarong külüpchiba du tsü mah tanye arüh khu amülung la achingkehta külüpchinü yangtsa ko atbachichürosohre.

Hiba Amülung langbüba nguchi hi akoh ngucho khu yangdong ko amülungla athsangnyang mühlinung ko yubejarong mühliba yangdong khüdu kangnung.

Khatamünaba athsangnyang nyichehba

Khatamünaba athsangnyang hi tsü akang la hita du tikehre, ta hi khu achingkehta müthtsangnyangsohnung dhsütale. Tu nengdang mühnyichehtaro hütsüri ara lanü müdheba khu yangtsa külüpnung anyicheh atsa ronung. Alaathsa ailümrü chongchahrüti nengdang hiba yangtsa nengdang langbürüti mülungnü nguchiba tsü dee atro amülah thsanung. Achangkathsa, hiri khatamüna athsangnyang ko bhamülingti yangchiba khu, yangtsa külüprütinü khüta athsangnyang chühroro ko khüta yangtsa chühroro, hütsüri saying ko bekhyah müdhecho khu külüpchinung thsatsa, akyangba ko müjang lichehba khüdu hironung.

Amülung langbüba nguchi la Susu-thsaba yujita

Amülungnü yangtsa nengdang langbüba nguchila nohlüm khyücho khu nyümong mükhu nyitsarüti kahla khiyu rehtaba bhamüling lanüsü khümchosohre.

Khüdederü khiyu mühnyichehtaba lirünang, hiba amülung yangtsa nengdang langbüba khu kuhthsi, nyühkkeh ko lümlong mühpehsohpü yangtsa hirojühre.

Hütsüroh-i, amülung la yangtsa nengdang langbürütinü arüh bürüh tase akizah tsü nyichehnü müyurüti yo khiyu tsü yangtsa

CPC, ko NALSA/SLSA/DLSA), ko yuje-arakhkeh yuzi jühba nohlüm la arangyu thsa bichiba, amülaba jühba, ko athsalangnü thrakhya yopüba hiri dhsütare.

Hiri athülabati la tsehcho khu, amülung langbürünü yubejarong khiyu la yangtsa külüpchiba du tsü mah ta yuje la yukhaba nguchiti zikehsohre, amülung tase ala zehsohre, ko yuzeng drengdrengchisohre. Langbürü khüdu tsü yangtsa külüprü du mah tanye amülungla yuje ko yuje-arakhkeh yuzi nguchiti yo axükümrü atsa khüdu thsare.

Yangtsa külüpnü Nyengchotaba ko thrakhya

Yangtsa nengdang langbüba nguchi la yuzeng thrakhya yopüba tsü achangka ko atungte hohlüm lile. Hiba thrakhya tsü atsitsa, ajeng, süsü mükhümba, ko yujeba athüptacho chah jükehpü nguchinung dhsütale. Athrahcho atsa yopüba khu aronungla münyichehtanung lanüsü khümchore ko amülung apümrünü yangtsa külüpnung langbüba nguchi lasü alaa longlangchehba chürosohre. Athrahkyahba yutseti ko yuyungti tsü apümrünü nyichehba thsanung dhsütale.

Langbürütinüsü arühnü nguchiba tsü thrakhya du tsü mah tanye yuje la, atsitsaba la, ko amülung anyühting khyang jengreng jühba la nguchi thsanung dhsütale.

Amülung langbürü khüdu anguchinungti

Amülung yo langbürü khüdu hi tsü langbüba nguchi la lasi lile. Arüh tsü yukharüti mah mahkhang yuzeng birüti mah ta alongla süsü mükhümpü yangtsa külüprüti lile. Arüh chah kehba saying atsati tsü- tsahdhingkudhing mühliba, arangcho, jengreng, arangyu müyümtichehba ko bhülariba- longlangchehba kangsohba.

Lurüti akihzah müdheba, thsamehnung lanü rahse liba, ko aparü nengdangmi adüzü atsa kehba, amülung langbürütinü kuhrümrüti kahlami longlangchehtaba chürosohre. Atsanü nguchiba, langbüba nguchi khu amülungla ko kuhrümrüti kahla –jengreng külüpkheh, yangtsa ko atbachü chürosohre.

Liliyah nengdang thsalümdhingba ko langbüba nguchi la khüdulang du thingnü nguchiba.

Liliyah nengdang thsalümjühba tsü jümüliyah mahkhang chünye liliyah apüm müdheba nengdang müyore. Tanye hi tsü jengreng ngusohba, yuje la nguchiba, ko amülung apümrünü khümchonü ko amii linü lisohba nengdang yore.

Atrah, yudsimübü, khingkurü adhrerü, ko akahng aichi nyichehba, mühmüdhepü tsahdhingkudhing thsaba, amülungti apüm la longlangchehtaba külüpkhehba, liliyah nengdang jengreng jonü, langbürütinü tu khu amülung thsangnyangjüro hüsüri kohchehnung. India kyoba amülung khüdu la, langbürü khüdu tsü yubejarong nengdang yangtsa külüprü du mah tanye abinü amülung la yangtsa, jengreng, ko apümrü künyang lichhehba amülung kangsohre.

Yuje-arakhkeh yuzi, yuzeng ko aparü yangnü müthehchüba.

Yuje-arakhkeh yuzi ko ko yuzeng hi anyüh tsü langbüba nguchi la atungte tongdi anyüh lile. Langbürüti tsünü khode langbünung ko khode aparü yang müthechünung hi lümkehnung dhsütale. Yanglih la liba tsuyuzeng trapthri (LSA Yuzeng, Section 89

külüpba nahdhengkeh khupü münguchinung dhsütale. Khiyu khürü adüzünü nyitsarü süsohtaba, yanglih yuzeng amülah thsangnyangcho, ko mülung anyühtingnü yangtsa nengdang müchotanyühba hirilü chotajünung mükohnung.

Yangtsa nengdang langbürütinü anyühtinglang khiyuti tsü nyidhingpü aphishu achingkehta hironung ko mütozah amülungla yangtsa hironung nengdang longlangchehtaba zikehsohnung shulüm lümlong atsa apatisü yangchinung kohle. Hiba yangtsa nguchi azikeh khu, amülungnü yangtsa külüpba nguchi tsü yangtsa, yuje ko akehta amülungla hirojühba ko yubejarong khiyuti zahsohba nguchi atsa khüdu thsanung.

Yangtsa nengdang langbüba nguchiti achunglangnü:

Yangtsa nengdang langbüba nguchi chung tsü:

Jingdrang 1 (Akhangthru/Yupothpeh: Rungnüm, Akhyücho yu, Yuzengti young, ko amülung müpi yu chosohng.

Jingdrang 2 (Ayohrüta la chotaba ko Nahbi la chotaba): Bhamülingti tsü misha thüptahng, ko dhsütakhangm nahbi khyangminü shirütahng.

Jingdrang 3 (Yu chotaba ko akohnung langti yangchiba): Akohnung langti yangchinung, düzodhingnung, ko amüjang lümtrümba yangchinung.

Jingdrang 4 (Anyengchotaba ko Khangtiba): Lümtrüm chotaba thrahnung, nengchüm khyünung, ko yujitaba khangtinung.

Akhümcho, Jengreng jühtaba, ko asihsihba shitseh thsanung nengdang, amilang jonü liba jingdrangti poki tsü thali atsüptsih jingdrang dhünyeh yangtsa külüprü ko mühnyichehta liba mülungti xükümnung hiroh-i lile.

Jing-drang	Angu-chinung	Nahdh-ingkeh	Langbürü yo nguchiti
Jingdrang 1: Yupothpeh	Longlangchehtaba lisohnung, lümlong mükyahshangba jümkehsong, ko akhümcho ko tsahdhingkudhing müthsaba kihnyü bong thricheng.	Münyichehtaba mülungtinü anguchinungti tsü nyichehnung, jengreng lile-pü lümnung, ko yuje chonü nohlüm khyünung.	- Kihnyü bong shulu atsa rungnümnung ko tsahdhingkudhing mühlinung. - Apümrü künyangse khyüchong ko tsahdhingkudhing mühlinung nyichehsong . - Anguchinung lüm-chungti thrahchehng ko arangyuthsanü yopünung. - Yuzengti thricheng: Jengreng jühnung, alongmüzi mühlinung, müci jo nyinung, ko arangyu yopünung. - Anyühtinglang khiyohti dsiyonung ko alongmüzi mühjühtapü alümcho yu chochehsohnung ko misha alümcho changtanung thsüchisohnung.

6. **Yutseti tsü süsü mükhümpü yohng-** Tsahdhingkudhing müthsapü thali yuti tsü yohng.
7. **Anyichehba thingdhing-** “Ihnü yuje nü h mühnyicheh-opü” tsingdhing.
8. **Yümühchopü lohla mühachiba lanü adüzü khürü rangchehng-** afü mahachiba, yuva thsaba ko yuva müchüroba hiri dhingkyahng.
9. **Longlüm khütinü afü lohla bichinung-** Ihsa puh-hümpü mühpümnung, nahtse athsalangnü trahnung ko yuva athsalangnü bichinung.
10. **Arüh palu lümcho changtanung thsa yu tsingdhingkyahng-** Hoh/mah konü yonung mülih alümchoti tsü changnah yosohng.
11. **Süsü mühkhümba atsingdhingba yuti rungnüm-mühtangtaba yu bejühng,** ko yutseti tsü athsalangnü yopüng.
12. **Amülungti khyang yu chosohnung thsüching-** Arüh yukhehti, alümchoti, ko bhamülingti changtasohnung dsiyohng.
13. **Asoh-uba lanü adüzü yangchinung müküp-** Yunü müyohchehba bhamülingti, dhsütati ko amiiti nyijühng.
14. **Yuva mühchühropü nayeng linung bekhyah jühng-** atsingdhingba yu mühlaling-edelümdhingnung bekhyah jühng.
15. **Longdhsongba nyichehjühng-** Nü yo alümcho khyünye mahkhang mühkyünye arüh lümtobati müdheng.
16. **Akako yuti tsü jengreng jühtaba yu kangsohnung külüpchiba-** amülungtinü mütangtaba yu tücho sohng ta adhsütaba yuti chosohnung xüküm.

			• Nengchüm khyüpu mülung apüm khyang jühnung. • Jengreng kehnü zikahnung: amülung apümnü müküp nguchiba nengdang anengse jühng, aronung müngucheh atsa nengdang dhsüchinung ko aronung bhaquti nengdang chang-nah yohng.
--	--	--	---

Langbüba nguchi la bichinung nyitsarü achingkehta nyichehba lümlong khürü:

Nyitsarü khüdunü khüdu nyichehtaba hi tsü langbüba nguchi la akang lisohba shüh lile. Hiri amüdhe lümlongti khu yu nyichehtasohnung adukah thrichahre. Hiri lümlongti tsü:

1. **Alongmüzi müthsapü Nyijühng-** yuchorü khyang tsü ayu chokasohnung bekhyah jühng.
2. **Alongmüzi tüjühng-** Yuchorü chah natse dhingkehnü lümlong jühng.
3. **Anyichehba ngusohng-** thah ngangchiba, nahtse dhingkehnü ala thsüchiba yu yoba adüzü- “Hitanü ang” mahkhang “yohng.”
4. **Bürüh yu nyiyade lalingnung lümchung tükülüpng-** yuchorünü tu yutseti yoro ko tu khüta alümlong chagtaro hüsüri müci jonü nyeng. Hi tsü nyichehnung bekhyah lile ko lalingnung bekhyah mah.
5. **Mühtozah akhikyahlangnü tsingkyang-** ala atsütsi nengdang atungte yutsetilü thali tsingkyahnung kohle.

Jingdrang 2: Yohrtütanü thüptaba ko nabi te thüptaba.	Yuje atikehchoti tsü tsitsajühng, ko alongphi müdhenung; longdhsongba rahtahnung.	Thüptanung nengdang alümcho mahkhang tungte yukhürü, nyühpüm müipinü tu longphiro ko dhsütayaro hüsü nyichehnung, ko tuturü la lümlong khüdu thsaro ko lümlong papa thsaro hüsüri nengdang nahdingkeh atsütsi yopünung, ko longdhsongbati xükümnung.	Mülung anyühtinglangnü khü-dunü khüdu lümchung nyidh-ingjühtanung: • Palu alümcho la yaba lanü yangtsa longphi-sohnung trüpthri thali külüpchinung. • Akhikyah langnü tu bhamülingti liro, hüsüri tsü süsü mükhümpü thrahchehng. • Yubejarong chührokha-ng müleng te chotanung ko longdhsongba lüm-dhingjühnung.
---	---	--	---

Jingdrang 3: Alümcho changtaba ko yangtsa külüpba langti yangchinung	Bhamülingti lanü akohnung langti yangchi wünung; lümlong apüm tsü düzodhingnü mülucheung ko nguchichehba lümchungti chührosohnung.	Amülungti apümnü ayohrütä khu yangtsa külüpnung nahdhingkeh la tu yuje ko athsalang liro hütüsü nguchinung.	Alümchoti khyübülongba bekhyah: yu tükha, alümcho apümnü nyidhing. • Lümlong atsa dochehba biching: alümcho atsa khyüchojühtaba, aronung atsa tu liro hütüsü chah dhingkehnü nguchinung. • Nahdhingkeh aichi nguchi lang papa thrichehng (Amii, bekhyah, achingkehta, tungte atroti). • Yuje düzodhingba: • Yuje-epü khyüchochehba langkhürü biching (lihmih yuzengti, akizahjühba nguchi, athsalang nguchiti). • Yangtsa nengdang lang khürü kohshanye nyichehtasohnung thsüchinung (khüdunü khüdu nengdang lümdhingsohnung). • Yuje nguchiba müchehdhingnung. Bhülarinung, anyütinglang alanglang dhingnung, lede nengdang yangtsa külüpba. • Khyüpülung liba alümchoti tsü müdsangchehpü akhikyahlangnü tsitsa zika yopünung.
--	--	---	--

Jingdrang 4: Anyengchotaba ko akhangtiba	Apümrünü alümcho atsati changtaba tsü athrongchegh atsa khyüba la arahba khüdu kangsohnung ko atsitsa ko jengreng lanü zikanung,	Tsitsanü thrahaba anyengchoba linung (apümshünü, ahangcho, mahkhang nyichehsohba alahtsah yu khürü thrannung); mülung anyühdinglang longtinü tsisohnung.	Yangtsa külüpba vathrah akhikyahlangnü thrannung: süo, tuo, khode, amii, bekhyah akizah). • Hiri yudse müipila zehba nguchi nguchinung: (atsüptsi, kihdhingchehba, chichehba nahdhingkeh yopünung, aphishuba, ko bekhyah akizah yopüba). • Xükümba linung, atsanü dhingkyahnung, thali yubejarong müchürosohnung. • Ahangcho du thsakhang: tuturü nyichehtacho ko tuturü la lümcho khüdu müthsakohro hütüsü thrannung. Adüzü tu anyengchotaba mühlikhang, aronungla azikeh khürü nengdang thrahkyah yopünung. • Atsanü müdhesohnung, amülaba khyünung, ko mülühchiba khürü likhang alümcho changtasohnung.
--	--	--	--